



2025年 9 月

配信記事タイトル&キーワードリスト



日経LissN 2025年9月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年9月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
9月1日	米ウェイモ、NYで自動運転タクシー試験走行 テスラも参入検討	test runs	試験走行	self-driving taxis	自動運転タクシー	permission	許可、承認
9月1日	SBIが地銀出資3年ぶり再開、東北銀行に3%	capital and business alliance	資本業務提携	relaunch	再始動させる	stalled	滞る
9月1日	住友商事、ベトナムでゼロから街づくり 巨大敷地6000億円開発	embark	乗り出す	stimulate	喚起する	competing	競う
9月1日	Netflix、2026年WBC全試合を日本で生中継 地上波はなし	video streaming	動画配信	exclusively livestream	独占中継する	terrestrial broadcasts	地上波放送
9月1日	外国人増加も政策の司令塔欠く	comprehensive	包括的な	immigration policy	移民政策	haphazard	場当たり的な
9月2日	メニコン、アジアのコンタクト需要「目に見える」 マレーシアに工場	nearsightedness correction	近視矯正	onward	以降	disposable	使い捨てタイプの
9月2日	米経済、3%高成長に幕 不況回避も消費・投資は二極化進む	novel coronavirus pandemic	新型コロナウイルス禍	potential growth rate	潜在成長率	recession	景気後退
9月2日	パナマ運河庁、港の所有権取得を検討	administrator	長官	initiative	主導権	conglomerate	複合企業
9月2日	訴訟ファンド、米で運用資産2兆円超え 「原告勝訴」でウォール街潤う	civil cases	民事訴訟	lawsuit funds	訴訟ファンド	assets	資産
9月2日	セコム、企業向けカスハラ対策アプリを開発 警備員駆けつけも	abusive customer behavior	顧客による迷惑行為、カスハラ	instantly	即座に	security guards	警備員
9月3日	核融合発電の新ルール、規制委が検討 26年3月までに論点整理	nuclear fusion power	核融合発電	compile	整理する、まとめる	amendments	改正
9月3日	マクドナルド「ハッピーセット」騒動、転売対策実らなかった3つの死角	featuring	テーマとする	expensive resales	高額転売	bulk buying	大量買い占め
9月3日	中国発キャラ「ラブブ」、フリマ取引過熱 偽物横行し鑑定に需要	flea market app	フリマアプリ	trading value	取引額	counterfeit products	偽造品
9月3日	無印良品、循環型や再生素材の衣料拡大 2025年秋冬商品	regenerated fiber	再生素材	derived from	に由来する	sorted	分別する
9月3日	AIや量子など「重要技術リスト」策定へ 政府、政策・予算を集中配分	formulate	策定する	quantum	量子	hypersonics	極超音速
9月4日	アフリカ・インド洋つなぐ物流網構想 成長取り込み	transport network	物流網	supply chains	供給網	mineral resources	鉱物資源
9月4日	サントリーや味の素など4社、取引先3000社の脱炭素支援	decarbonization	脱炭素	expertise	ノウハウ	disclosures	開示

日経LissN 2025年9月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年9月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
9月4日	ENEOS、AIで全製油所の故障予防	failure prevention	故障予防	refineries	製油所	correlations	相関関係
9月4日	サムスン、横浜・みなとみらいのビル取得 半導体試作ラインを整備	prototype	試作	advanced semiconductors	先端半導体	molding	成形する
9月4日	日本製鉄、米国に大型電炉新設 USスチールが6000億円規模投資	electric furnace	電炉	subsidiary	傘下企業	struggling	苦しむ
9月5日	走るEVIに無線で給電、デンソーが500キロ走行成功 充電停車無し	wireless power supply	無線給電	gaining momentum	盛んになる	thin coils	薄型のコイル
9月5日	日本・アフリカ「FTAの空白」解消へ 経済連携の出遅れ挽回めざす	tariff elimination	関税撤廃	intention	狙い	confronting	対峙する
9月5日	群雄割拠のとんかつ専門店 串カツ田中が参入	beef bowl	牛丼	pork cutlet	とんかつ	thick-cut	厚切りの
9月5日	ファーウェイが普及価格帯EV 9月に300万～500万円のSUV	new energy vehicles	新エネルギー車	luxury segment	高級路線	fierce competition	激戦
9月5日	大和証券とあおぞら銀、200億円企業再生ファンド	claims	債権	capital alliance	資本提携	bankruptcies	倒産
9月6日	ゴルフ会員権15年ぶり高値、300万円迫る 個人人気・法人接待回復	Triggered	契機となる	diverting	回す、転用する	entertainment expenses	接待費
9月6日	地球の未来、分岐点は10年以内に AI使い京大・日立が政策提言	crossroads	分岐点	growth trajectory	成長軌道	disparity	格差
9月6日	日テレ・TBSが新会社、ネット広告手法で柔軟にCM枠販売 異例の連携	immediacy	即時性	flexibility	小回り	diverse	多様な
9月7日	中小の知財「データ」上納」、公取委が全産業4万社調査 AI普及念頭	intellectual property	知的財産	Questionnaires	調査票	bias	偏り
9月7日	無人トラクター、農地をまたぐ公道の走行OK コメ増産へ政府が指針	autonomous agricultural machinery	自動運転の農業機械	unmanned operation	無人での稼働	revision	改正
9月7日	イランと中国・ロシア、国連に共同書簡 制裁復活めぐり英仏独に対抗	revive	復活させる	sanctions	制裁	Politburo member	政治局員
9月8日	韓国「週4.5日勤務」試行 少子化意識、賃金維持など企業に負担	pilot project	モデル事業、試験計画	municipalities	自治体	workloads	業務量
9月8日	世界の半導体装置10社、半数が減益・伸び鈍化 AIや中国動向で明暗	semiconductor manufacturing equipment	半導体製造装置	consecutive	連続的な	cutting-edge	最先端の
9月8日	屋外の「看板」、3DやAI活用で進化 市場規模がコロナ前超え	Billboards	看板	Effectiveness measurement	効果測定	dull-glowing	鈍く光る

日経LissN 2025年9月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年9月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
9月8日	三菱UFJ、AIシステムのLayerXに出資 パワボ作りなど年20万時間削減	efficiently	効率的に	artificial intelligence	人工知能	proposal documents	提案書
9月8日	円建てでステーブルコインを承認へ	yen-denominated	円建ての	international remittances	国際送金	market capitalization	時価総額
9月9日	iDeCo掛け金上限7000円引き上げ 27年1月、70歳まで加入可能に	contribution cap	拠出限度額	corporate pensions	企業年金	asset building	資産形成
9月9日	日本製鉄やJFE、大型電炉の普及にハードル 脱炭素と品質両立難しく	blast furnaces	高炉	electric furnaces	電炉	decarbonization	脱炭素
9月9日	独ポッシュ「空調」を第3の柱に 日立系買収テコ、車部品を補う	Leveraging	てこにする、活用する	joint venture	合弁会社	pillar	柱
9月9日	学習塾「栄光ゼミナール」、初の幼稚園児向け中学受験対策コース	cram school	学習塾	entrance exam preparation	受験対策	enthusiasm	熱
9月9日	中国とイラン首脳が会談 習近平氏、核問題「平和利用を尊重」	nuclear issue	核問題	solution	解決	denial	否定
9月10日	中国、AI半導体で脱エヌビディア 自給率70%超へ号令	self-sufficiency rates	自給率	semiconductors	半導体	artificial intelligence	人工知能
9月10日	「大国に頼らない」トルコ、ドローン輸出世界最大 日本も採用検討	drones	ドローン、無人機	defense industry	防衛産業	exporter	輸出国
9月10日	日本発の自動車安全技術、国際基準に ペダル踏み間違い防止装置	mandatory	義務的な	suppresses	抑える	sudden acceleration	急加速
9月10日	「企業価値担保権」開始へ銀行が対応模索 来年5月施行	enterprise value charge	企業価値担保権	collateral	担保	enforcement date	施行日
9月10日	GoogleにChrome売却求めず 米連邦地裁、データ外部提供で独占是正	first-instance ruling	一審判決	antitrust law	独占禁止法	corrective measures	是正措置
9月11日	プラチナ復権の兆し、資産用地金の販売7倍 お買い得感で殺到	Platinum	プラチナ、白金	precious metal	貴金属	demand	需要
9月11日	日韓「ワーキングホリデー」2回目も可能に 首脳会談で合意へ	visas	ビザ、査証	economic cooperation	経済連携	normalization of diplomatic relations	国交正常化
9月11日	三井化学、アフリカで協業 化学品生産で財閥大手と合弁や技術供与	conglomerate	財閥企業	memorandum of understanding	覚書	refinery	製油所
9月11日	金融庁「資産運用・保険監督局」を新設へ	reorganization	組織改編、再編	supervision	監督	fraud	不正
9月11日	塩野義製薬、インフル薬で6年ぶり首位奪還 感染症分野に磨き	influenza treatments	インフルエンザ治療薬	prescribed	処方する	infectious diseases	感染症

日経LissN 2025年9月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年9月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
9月12日	中国とインド急接近 トランプ関税が後押し、モディ氏「協力拡大を」	properly	適切に	confrontation	対立	executive order	大統領令
9月12日	小米のEV事業、年内黒字化へ	electric vehicle	電気自動車	steady growth	安定成長	earnings meeting	決算説明会
9月12日	メルカリ、生成AIで意思決定速く 年内めどに業務系システム「統合」	integrate	統合する	dispersed	分散する	generative artificial intelligence	生成人工知能
9月12日	アイフルが店舗全廃、スマホ借り入れで客減少 メルカリやLINEも台頭	digitalization	デジタル化	structural reform	構造改革	strategy	戦略
9月12日	イトーキ、大阪・茨木に新物流拠点 在庫容量2割増で配送効率化	logistics base	物流拠点	deterioration	老朽化	vertical transport	上下搬送
9月13日	KDDI、通信経済圏で問われる「オープン戦略」 SBI証券とも連携	subsidiary	傘下企業	online brokerage	ネット証券会社	steadily	次々と、着実に
9月13日	Google新型スマホ「Pixel10」、AIが通話を同時通訳 店予約などに活用	high-performance semiconductor	高性能半導体	simultaneously interpret	同時通訳する	routine	定型の
9月13日	オープンハウス、不動産運用向け戸建て ケネディクスに年1000戸供給	rental detached houses	賃貸戸建て住宅	real estate investment trusts	不動産投資信託	suburbs	郊外
9月14日	「自由の女神」を返せ フランス政治家、トランプ大統領の政策に反発	resentment	反感	chill	隙間風、冷たさ	tyrant	暴君
9月14日	米国行きコンテナ船運賃、1年8カ月ぶり安値 年末商戦の荷動き鈍く	sluggish	振るわない	high tariff policy	高関税策	rebounded	回復する
9月14日	米国のカントリーリスク高まる R&I調査、トランプ政権の政策で	evaluation	評価	uncertainty	不確実性	advanced industrial country	先進工業国
9月15日	FRB、長期的な金融政策枠組みを変更 「低インフレ対応」見直し	monetary policy framework	金融政策の枠組み	neutral	中立的な	unanimously	全会一致で
9月15日	中国マネー、不動産から株式へ 7月の資本流出は最大の9兆円	Outflows	流出	dragging on	長引く	depreciate	安くなる、下落する
9月15日	気候変動論文、中国が米国超え	surpassed	上回る、抜く	underscoring	浮き彫りにする	shrink	尻込みする、後退する
9月16日	旭化成、半導体素材増産に160億円 AIブームで投資前倒し	insulating materials	絶縁材料	output	生産量	aggressive stance	強気の姿勢
9月16日	資生堂が覚悟の値下げ 敏感肌向けブランド	reinforce	テコ入れする、補強する	dermatological research	皮膚科学研究	irritation	刺激
9月16日	日英EUなど、イスラエル大規模入植地計画を非難 「直ちに撤回を」	criticizing	非難する	settlement	入植地	territory	自治区、領土

日経LissN 2025年9月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年9月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
9月16日	乾電池1本で光る白色有機EL、東京科学大が開発 省エネに期待	organic light-emitting diode	有機EL、有機発光ダイオード	power consumption	消費電力	practical use	実用
9月16日	上海協力機構、非ドル国際決済網を模索 人民元建て融資増やす	yuan-denominated lending	人民元建ての融資	non-dollar settlement network	非ドル決済網	Premier	首相
9月17日	鹿島、三菱商事の洋上風力連合を離脱 建設費高騰で採算合わず	offshore wind farms	洋上風力発電所	cost burden	費用負担	consortium	連合
9月17日	地方版ハローワーク、女性や高齢者の働き手発掘	job placement centers	職業紹介所	municipalities	自治体	uncovering	発掘する
9月17日	米国、海底ケーブル供給網から中国排除 NECなど日欧勢に追い風	regulations	規制	allied countries	同盟国	enforcement	発効
9月17日	スパコン「富岳」の後継開発へ NVIDIA半導体で性能・省エネ両立	next-generation	次世代の	advanced chips	先端半導体	computational science	計算科学
9月17日	「Zoff」、190億円でメガネスーパー運営を買収 売上高国内2位に	investment fund	投資ファンド	wholly owned subsidiary	完全子会社	acquisition	買収
9月18日	日韓首脳「未来志向」の関係発展 共同文書で首相	pursues	追求する	trilateral	3カ国の	nuclear	核の
9月18日	かんぽ生命、保険金査定事務にAI導入へ 書類確認など作業半減	assessment operations	査定事務	insurance policies	保険証書、保険契約	clerical processing	事務処理
9月18日	韓国の仁川国際空港、拡張で快適に 大韓航空ラウンジは広さ2倍	expansion work	拡張工事	comfortable	快適な	renewed	新装する、刷新する
9月18日	ゲイツ氏NPOと経産省、パイオ・水素研究を共同支援へ 日本に拠点	nonprofit organization	非営利団体	decarbonization	脱炭素	subsidies	補助金
9月18日	パナソニックの除菌脱臭機「ジアイーノ」復活 消費者の声映し小型化	disinfection deodorizer	除菌脱臭機	tremendous	すさまじい	air purifiers	空気清浄機
9月19日	鹿島、アスベスト含む廃鋼材を再生 共英製鋼と老朽ビル解体に対応	contaminated with	が付着した、で汚染された	asbestos	アスベスト、石綿	hazardous substances	有害物質
9月19日	三菱自動車、都心に小型販売店 コンビニ跡地活用し建設費を抑制	repair garages	整備工場	population	人口	demand	需要
9月19日	タイミーなどスキマバイト大手、採用キャンセルでも給与満額補償	leave allowance	休業手当	soundness	健全性	surveyed	調べる
9月19日	日米の金融政策、逆方向鮮明に ジャクソンホール会議閉幕	resumption	再開	employment situation	雇用情勢	sustained	持続的な
9月19日	ガザ、研究者団体が「大量虐殺」認定 イスラエルは攻勢緩めず	Genocide	ジェノサイド、大量虐殺	eased	緩める	humanitarian crisis	人道危機

日経LissN 2025年9月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年9月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
9月20日	キューピーやコーギーコーナー、卵不足に「耐性」	frequent outbreaks	頻発	avian influenza	鳥インフルエンザ	frozen liquid eggs	冷凍液卵
9月20日	愛犬家いらしゃい 東武鉄道が日光にドッグラン併設ヴィラ開業	leisure facility	レジャー施設	strengthening	底上げする	subsidiary	子会社
9月20日	米国版ヴォーグに新編集トップ 前任者は「ブラダを着た悪魔」モデル	renowned editor-in-chief	名物編集長	overseeing	統括する	assumed	就く
9月21日	大手生保4社、銀行出向を原則廃止 情報漏洩の温床「なれ合い」排除	secondments	出向	collusion	なれ合い	hotbed	温床
9月21日	テルモ、次の成長へ臓器移植分野に照準 英企業を2200億円で買収	transplantation	移植	source of revenue	収益源	sustainable	持続的な
9月21日	台風や豪雨、異常気象予測に「デジタルツイン」 海洋機構が実証成功	natural disasters	自然災害	reproduces	再現する	virtual space	仮想空間
9月22日	米移民労働者4年ぶり減、失業率が映さぬ景気減速	crackdown	取り締まり	immigrant labor force	移民の労働力人口	unemployment rate	失業率
9月22日	基地局や無線機器、国産維持へ開発支援	wireless communication	無線通信	indispensable	不可欠な	subsidies	補助金
9月22日	キヤノン、満を持してLED複合機投入 印刷方式55年ぶり転換	multifunction printers	複合機	flagship model	旗艦モデル	light-emitting diode	発光ダイオード
9月22日	エスカレーター「歩かず2列」定着へ 三菱地所、秘策は手すり広告	handrails	手すり	spread	発信する、広める	promote	伝える、宣伝する
9月22日	自社株買い急増、崩れた「死蔵金の大山」 ホンダの現金4000億円減	enormous	巨大な	piled up	積み上がる	share buybacks	自社株買い
9月23日	街角景気の調査刷新、ネット消費やキャッシュレスも対象候補 内閣府	respondents	回答者	questionnaires	アンケート	incorporating	取り込む
9月23日	トランプ氏が金正恩氏との会談に意欲 「年内にも」、米韓首脳会談	eagerness	意欲	Peninsula	半島	dialogue	対話
9月23日	旭化成、EV・HV向けセンサー開発 モーター制御装置10%小型化	current detection	電流検出	electrified vehicles	電動車	magnetic field	磁界
9月24日	フランス外務省、トランプ氏親族の駐米大使に「内政干渉」抗議	summoned	呼び出す	interference	干渉	antisemitism	ユダヤ人差別、反ユダヤ主義
9月24日	三井住友海上、猛暑・豪雨の客足減補償	compensates	補償する	customer turnout	客足	abnormal weather	異常気象
9月24日	福島原発除染土の再利用、理解促進へ国前面に 工程表を正式決定	roadmap	工程表	disposal	処分	decontaminated soil	除染土

日経LissN 2025年9月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年9月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
9月24日	スズキ、インドでEV出荷開始 5~6年で1兆円超を投資	export hub	輸出拠点	rupees	ルピー	accelerate	加速させる
9月24日	米AI新興アンソロピック、1.9兆円調達 半年で評価額3倍に	investment firms	投資会社	recognized	評価する	funding	出資
9月25日	ノルウェー政府系基金、キャタピラー株を売却 ガザ人道問題を巡り	bulldozers	ブルドーザー	destruction	破壊	property	財産
9月25日	SOMPO、5000億円で米保険買収 サイバー攻撃など成長市場に投資	nonlife insurance	損害保険	liability	賠償責任	cyberattacks	サイバー攻撃
9月25日	富士通、病院の間診をAIで自動化 NVIDIAと協業	reception	受付	medical interviews	問診	autonomously	自律的に
9月25日	リコー、電子看板のAIが接客業務を代替 小売店の人手不足に対応	subsidiary	子会社	digital signage	電子看板	substitute	代替する
9月25日	CCCが「AI増田宗昭」開発 創業者の分身が経営アドバイス	conversational	対話型の	founder	創業者	celebrate	記念する
9月26日	トランプ政権、防衛大手への出資「検討」 強まる企業経営への介入	strengthen	強める	semiconductor	半導体	rare earths	レアアース、希土類
9月26日	モディ印首相、「半導体立国」へ日本の工場視察	powerhouse	大国	curbing	抑える	bilaterally	双方向で
9月26日	ユーハイム、AI搭載オープンでバウムクーヘン 職人にレシピ収入	recipes	レシピ	craftsmen	職人	proprietary	独自開発の
9月26日	フグ人気ふくらむ 回転ずしなど、漁獲安定と規制緩和が追い風	blowfish	フグ	deregulation	規制撤廃	abolition	廃止
9月26日	NVIDIA、インテル救済で「いいとこ取り」 米政権接近には危うさ	aligning with	に呼応する	excessive	過度な	optimize	最適化する
9月27日	京大系財団・伊藤忠、「マイiPS細胞」安く製造 専用キット販売	reagents	試薬	additives	添加剤	sterile facilities	無菌設備
9月27日	米ナスダック、中国企業の小粒上場を制限 株式市場でも米中摩擦	market capitalization	時価総額	confrontation	対立	market segment	市場区分
9月27日	「ラブブ」の偽物180万個 中国当局が摘発、対策する側の苦労味わう	seized	摘発する	counterfeit items	偽物	struggles	苦労
9月28日	大王製紙、自動車部品に木質素材の複合樹脂 用途拡大で普及に弾み	composite resin	複合樹脂	ultrafine fibers	極細繊維	Cellulose nanofiber	セルロースナノファイバー
9月28日	兼松、世界初の球状歯車27年にも量産 ヒト型ロボットや人工衛星に	spherical gear	球状歯車	entrusted	委託する	humanoid robots	ヒト型ロボット

日経LissN 2025年9月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2025年9月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
9月28日	英豪カナダがパレスチナ国家承認、攻撃歯止め狙う イスラエルは反発	successive	相次ぐ	recognitions	承認	territories	自治区
9月29日	ポッカサッポロ、国産レモン生産法人設立 国内最大規模目指す	agricultural corporation	農業法人	total output	総生産量	stabilize	安定させる
9月29日	日立、150億円投じ米国に鉄道車両新工場 イヌ型ロボットを活用	railcar	鉄道車両	artificial intelligence	人工知能	quadruped robot	四足歩行ロボット
9月29日	三井化学・出光と住友化学、汎用樹脂事業を統合 国内シェア4割	general-purpose resin businesses	汎用樹脂事業	streamline	合理化する	integration	統合
9月29日	ボルシェがEV計画見直し、エンジン車「カイエン」継続 VWは下方修正	luxury car	高級車	electric vehicles	電気自動車	profit forecast	業績予想
9月29日	トランプ政権が大学侵食	standoff	対立状態	defer	延期する	alleges	主張する
9月30日	サンマルクが農業参入、パンの小麦生産 熊本県で農業法人立ち上げ	soaring prices	価格高騰	squeezing	圧迫する	in-house procurement	自社調達
9月30日	国産AI開発支援、年内に基本計画策定へ 政府本部が初会合開催	utilization	活用	reliable	信頼できる	formulating	策定する
9月30日	アルマーニ、株式売却先の候補にLVMHやロレアル 創業者の遺言で	luxury brand	高級ブランド	independent	独立した	turning point	転機
9月30日	米国が「重要鉱物」に銅など6種追加指定へ 調達に危機感、生産加速	critical minerals	重要鉱物	disruptions	滞り、途絶	potash	カリ塩
9月30日	未上場「ヘクトコーン」1兆ドル突破 世界6社、AIにマネー集中	swelled	膨らむ	generative	生成的な	semiconductor	半導体